

(La hoja de datos comienza en la próxima página)
**¡Actúe ahora para continuar recibiendo
información de este sitio web!**

La División de Remediación Ambiental (DER, por sus siglas en inglés) del Departamento de Conservación Ambiental (DEC, por sus siglas en inglés) ahora distribuye información sobre sitios contaminados por correo electrónico.

Si desea seguir recibiendo información sobre el sitio contaminado mencionado en esta hoja de datos:

Debe inscribirse en el siguiente sitio del DER:

www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

DER no puede registrar su correo electrónico – solo el dueño del correo electrónico puede registrarse. Si ya se registró en el sitio web para el condado en el cual está ubicado el sitio, haga caso omiso a este mensaje.



Razones para inscribirse electrónicamente;

Para recibir información más rápido sobre el sitio y compartirla fácilmente;

Para recibir información sobre todos los sitios en el condado de su elección– lea lo que desee y borre el resto

Para ayudar al medio ambiente y ahorrar dinero.

Si recibir esta información electrónicamente no es una opción para usted, llame o escriba al director del proyecto del DER identificado en esta hoja de datos. Indique que desea recibir por correo copias de las hojas de datos. Incluya el nombre del sitio en su correspondencia. La opción para recibir copias está disponible solo para personas particulares. Se asume que los grupos, organizaciones, negocios, y entidades del gobierno tienen acceso a correo electrónico.



HOJA DE DATOS

Programa de Limpieza de Sitios Contaminados

Reciba hojas de datos por correo electrónico. Lea abajo "Para más información" para aprender como recibirlas electrónicamente.

Nombre del Sitio: Enclave on 241st Street Development

Número del sitio de DEC: C203077

Dirección: 714 East 241 Street, Bronx, NY 10470

¿Tiene preguntas?

Vea

"A quién contactar"

abajo

Solución propuesta para el sitio contaminado; Fecha para periodo para comentario público fue anunciada

El público está invitado a comentar sobre la solución propuesta que está bajo revisión del Departamento de Conservación Ambiental de Nueva York (NYSDEC, por sus siglas en inglés) para tratar la contaminación las propiedad Enclave on 241st Street Development ("el sitio") ubicada en 714 East 241 Street en Bronx, NY. Por favor ver el mapa adjunto para la ubicación del sitio. Los documentos relacionados con la descontaminación del sitio pueden encontrarse en los lugares debajo de la sección "A dónde encontrar información."

Las actividades para la limpieza del sitio serán hechas y proporcionadas por Enclave on 241 Street LLC ("solicitante") bajo la supervisión de NYSDEC. Cuando NYSDEC esté satisfecho que los requisitos de limpieza se han cumplido, el solicitante tendrá derecho a crédito fiscal para compensar los costos de las actividades de limpieza y para la urbanización del sitio.

Detalles adicionales del sitio, incluyendo evaluaciones medio ambientales y de la salud, están disponibles en el sitio web de NYSDEC:

<http://www.dec.ny.gov/cfm/xtapps/dereexternal/haz/details.cfm?pageid=3&progno=C203077>

Como Comentar

NYSDEC aceptará comentarios por escrito sobre el plan de limpieza durante un lapso de 45 días, a partir del 12 de febrero del 2016 hasta el 28 de marzo del 2016. El plan propuesto de limpieza está disponible para su revisión en el/los lugar(es) identificado(s) en la sección "Dónde encontrar información." Por favor envíe comentarios al Director del proyecto de NYSDEC cuyo nombre aparece en la sección hacia la izquierda de "Preguntas relacionadas con el proyecto" bajo "A quién Contactar."

La solución propuesta consiste en:

- Eliminación de tanques subterráneos de petróleo en el sitio,
- Excavación del suelo contaminado y recolección de muestras para asegurará que el suelo residual este acorde a los estándares de uso residencial restringido,
- Tratar las aguas subterráneas contaminadas y monitorizar que el tratamiento sea eficaz, y
- Implementación de un sistema de ventilación en el estacionamiento subterráneo (y otras áreas subterráneas que no serán utilizadas como un parqueadero) para asegurar que todos los vapores contaminados del suelo sean removidos del edificio.

El suelo tanto como las aguas subterráneas contienen compuestos volátiles que generalmente se encuentran en la gasolina, y en un poso de aguas subterráneas había una capa de éter de petróleo encima de la superficie del agua.

La solución propuesta eliminará todo el material que actúa como fuente de contaminación como tanques subterráneos de almacenamiento de petróleo y todo el suelo contaminado del sitio. Aproximadamente 13,300 yardas cúbicas serán removidas. El edificio nuevo ocupará casi todo el lote y actuará como el sistema de cobertura del sitio para prevenir cualquier exposición a los residentes o el público. En el lote posterior los dos pies de suelo de la parte superior, que contienen niveles de plomo excediendo los estándares de uso restringido-residencial, serán removidos y reemplazados con suelo limpio. Este suelo limpio será considerado como parte del sistema de cobertura del sitio y el dueño será obligado a mantenerlo y presentar un informe anual en el cual indique que el suelo todavía está en su lugar. Aunque las aguas subterráneas no se utilizan en esta área, cuando el material se remueva, las aguas subterráneas serán tratadas para cualquier contaminación residual y se continuara la monitorización hasta que las aguas subterráneas cumplan los estándares del estado de Nueva York. El último elemento de esta solución es un plan para el manejo del sitio que documenta cualquier requisito de monitoreo y requiere un control institucional (en forma de servidumbre ecológica) que limita el uso del sitio a uso restringido-residencial (apartamentos). Un control institucional es una manera no física para imponer una restricción en el uso de propiedad raíz que limita la exposición humana o ambiental, restringe el uso de aguas subterráneas, avisa a futuros dueños, administradores, o miembros del público, o previene acciones que interfieran con la eficacia de un programa de remediación o con la eficacia y/o integridad de las actividades para el manejo del sitio. Un control técnico es cualquier restricción física o método aplicado para activa o pasivamente contener, estabilizar, o monitorizar contaminación, restringir el movimiento de contaminación para asegurar la eficacia de un programa remedial a largo plazo, o eliminar vías de exposición a contaminación.

Resumen de la investigación

Se han tomado muestras del suelo, de las aguas subterráneas, y del vapor del suelo. El área cerca de la gasolinera que existía anteriormente tiene los niveles más altos de contaminación. La mayor contaminación son los compuestos volátiles de la gasolina en las aguas subterráneas y en el suelo. El suelo contiene xilenos en niveles de 600 partes por millón (ppm) en comparación con el objetivo de limpieza de 100 ppm para uso residencial restringido. Las aguas subterráneas contienen compuestos volátiles, como xileno, en concentraciones de 15,000 partes por billón (ppb). El estándar es 5 ppb. El vapor del suelo contiene niveles detectables de compuestos clorados, se cree que es de una fuente que está afuera del sitio. El nivel más alto fue de tricloroetano en 760 microgramos por metro cúbico a lo largo de Furman Avenue.

Próximos Pasos

NYSDEC considerará los comentarios públicos sobre la solución propuesta en el plan de trabajo y se propondrá un “documento de decisión”. El departamento de salud de Nueva York (NYSDOH, por sus siglas en inglés) deberá estar de acuerdo con la solución propuesta. El plan de trabajo de remediación (con revisiones si es necesario) y el documento de decisión estará disponible para el público. Después de eso el solicitante podrá diseñar y hacer la limpieza para tratar la contaminación del sitio, bajo la supervisión de NYSDEC y NYSDOH.

NYSDEC mantendrá el público informado durante la investigación y durante la descontaminación del sitio.

Antecedentes del Sitio

Ubicación: El sitio, The Enclave on 241st Street Development, está ubicado en un área urbana en la sección Wakefield del Bronx. El sitio se limita con East 241st Street al noreste, White

Plains Road al noroeste, Furman Avenue al sureste y East 240th Street al suroeste.

Características del Sitio: El sitio es un lote de aproximadamente 28,720 pies cuadrados en forma irregular que incluye las siguientes direcciones: 714 East 241st Street (lote 1 anteriormente), que está urbanizado y contiene un edificio de un piso con un sótano; 4643 Furman Avenue (lote 3 anteriormente), que está urbanizado con un estacionamiento pavimentado con asfalto; 4641 Furman Avenue (lote 6 anteriormente), no está urbanizado es un lote con tierra y pasto; 4644 White Plains Road (lote 59 anteriormente), que está urbanizado con una estación de gasolina y un taller de automóviles; 700 East 241st Street (lote 62 anteriormente), que está urbanizado con una estación de gasolina y un taller de automóviles; y 704 East 241st (lote 65 anteriormente) que no está urbanizado es un lote con tierra y pasto.

Zonificación/Uso actual: El sitio está actualmente vacante pero está ubicado en un área industrial zonificada como M1-1. Durante la urbanización del sitio, el proyecto será zonificado de nuevo y cambiara de zonificación M1-1 a R7-D y C4-4.

Uso histórico: Las partes norte y noroccidental del sitio eran estaciones de gasolina y talleres de automóviles desde 1935.

Geología e hidrogeología del sitio: El sitio está caracterizado con la primera capa de 1 a 3 pies de profundidad con arena limosa café y contiene fragmentos de ladrillo, relleno histórico. Arena limosa café nativa, arena y arcilla gris subyace la primera capa. Una capa densa extensa de arcilla, arena, y canto redondo subyace el área del Bronx donde está ubicado el sitio.

Lecho de roca se estima a estar aproximadamente 140 pies debajo la superficie y está compuesto de Ordovícico Medio de Cámbrico Inferior – Ordovícico formación Hartland que generalmente consiste en esquisto-moscovita biotita-cuarzo con granate menor. No se encontró afloramientos de lecho de roca en el sitio.

La profundidad de las aguas subterráneas se ha registrado entre 10 y 12 pies debajo la superficie y se presume, basado en topografía local, que su cauce va al sur-suroccidental.

El Programa de Limpieza de Sitios Contaminados de Nueva York apoya la participación voluntaria para la limpieza de las propiedades contaminadas, conocidas como “brownfields” para la reutilización y desarrollo de estas propiedades. Los usos de estas propiedades incluyen lugares de recreo, vivienda, negocios, u otros usos.

Un “Brownfield” es cualquier propiedad raíz que es difícil de usar o urbanizar de nuevo por la presencia potencial o actual de contaminación.

For more information about the BCP, visit: <http://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

A dónde encontrar información:

Para más información

Documentos del proyecto están disponibles en los siguientes lugares para mantener al público informado

Biblioteca Wakefield
4100 Lowerre Place
Bronx, NY 10466
Tel: 718 652 4663

A Quién Contactar

Comentarios y preguntas siempre son bienvenidos y serán dirigidos de acuerdo a lo siguiente:

Preguntas relacionadas con el proyecto

Ruth Curley, NYSDEC Project Manager
New York State Department of
Environmental Conservation

625 Broadway -12th Floor

Albany NY 12233-7016

Tel: 518-402-9767

Email: ruth.curley@dec.ny.gov

{Llame para una cita}

Preguntas de la salud relacionada con el sitio

Brad Wenskoski, NYSDOH Project Manager
New York State Department of Health

Empire State Plaza, Corning Tower 1787

Albany NY 12237

Tel: 518-402-7860

Email: bee@health.ny.gov

Nosotros apoyamos que ustedes compartan esta hoja de datos con vecinos e inquilinos, y/o publiquen esta hoja de datos en un área de su edificio a la vista de otros.

Reciba la hoja de datos del sitio por correo electrónico

Reciba información como esta hoja de datos por su correo electrónico. NYSDEC lo invita a que se inscriba a al siguiente sitio para que reciba información de uno o más sitios contaminados del condado que usted elija. La información disponible está en la siguiente página web:

www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

Es rápido, gratis, y lo ayudara a mantenerse mejor informado.

Como miembro periódicamente recibirá información/anuncios relacionados con todos los sitios del condado(s) que usted seleccionó.

Nota: Por favor si usted ya se inscribió y recibió esta hoja de datos, haga caso omiso a este mensaje.



MAPA DE LA UBICACIÓN
DEL SITIO
C203077
ENCLAVE ON 241ST STREET
DEVELOPMENT